

12/2023

ECOLINE ZUSATZ HÄRTER 2K ECOLINE HARDENER 2K



Klicken Sie zur Sprachauswahl auf die jeweilige Flagge.

To select the language, click on the flag.





- » Zusatz für unser *Ecoline MultiTop^{plus} System* zur Erhöhung der Abriebfestigkeit
- » Zur Erhöhung der Widerstandsfähigkeit gegenüber Chemikalien

Eigenschaften: Ermöglicht die Herstellung eines sehr hochwertigen 2K-Wasserlacks, der den höchsten Objektansprüchen gerecht wird. Auch auf *Ecoline Öl-Grundierung* zu verwenden. Allgemeine bauaufsichtliche Zulassungs-Nr. (DIBt): Z-157.10-162. Rutschhemmend R9.

Artikelnummer:
9908Eco

Anwendungsbereiche: Zum Einschütten in *Ecoline MultiTop*. Durch die Zusatzkomponente *Härter 2K*, können weitere Lackeigenschaften beeinflusst werden. Im Zweifelsfall eine Probebeschichtung vornehmen. Mitgeltend und zur Beachtung empfohlen sind u. a. folgende Normen und Merkblätter: DIN 18356 „Parkett-arbeiten“ und DIN 18367 „Holzpflesterarbeiten“. Für alle Holzfußböden (Massivholzböden, Parkett, Stäbchenparkett und Mehrschichtböden), Bambus und Holzflächen im Innenbereich. Außerdem in Kombination mit den verschiedenen Grundierungen (*Ecoline Öl-Grundierung / Ecoline Roll-Grundierung „Speed“*) geeignet für Harthölzer, exotische und thermisch behandelte Hölzer. Im Zweifelsfall Probebeschichtung auf einem Original-Muster vornehmen.

Für weitere technische Informationen bitte das Technische Merkblatt *Ecoline MultiTop^{plus} System* hinzuziehen.

Vorbereitung: Vor der Verarbeitung dem *Ecoline MultiTop* in der Kanne den *Härter 2K* zugeben und mindestens 1 Minute gut schütteln. Nach einer Ruhezeit von ca. 5 Minuten nochmals gut schütteln und den beiliegenden Filter einsetzen. Angemachter Lack innerhalb der Topfzeit von 2 Stunden verarbeiten. Beim Mischen von Teilmengen das Mischungsverhältnis (1:10) genau beachten. Gemischte Behälter nicht dauerhaft verschließen. 36 Stunden vor dem Grundieren die Fußbodenheizung ausschalten und erst 24 Stunden nach Aufbringen der letzten Lackschicht wieder einschalten.

Verarbeitung: Die Zusatzkomponente in den *Ecoline MultiTop-Lack* füllen, 1 Minute gut aufschütteln, das Gebinde 5 Minuten ruhen lassen und nach erneutem schütteln zügig mit der *SAICOS Aqua-Rolle* verarbeiten.

Wichtig: Angemischtes Gebinde nicht verschließen. Bei Verwendung der Härter-Zusatzkomponente muss immer in den jeweils letzten beiden Schichten des Lackaufbaus der *Härter 2K* zwingend hinzugegeben werden. Bei einem reinen Lackaufbau kann auf die *Härter 2K* - Zusatzkomponente in der ersten Schicht verzichtet werden.

Ergiebigkeit:

Auftrag mit *SAICOS Aqua-Rolle*, die Auftragsmenge beträgt 100 - 120 g/m².

0,45 Liter Zusatzmittel für 4,55 Liter *Ecoline MultiTop*.

5 Liter reichen für ca. 45 m² bei einem Auftrag.

Abhängig von Holzart und Oberflächenstruktur.

Lagerfähigkeit:

Im ungeöffnet / verschlossen Behälter mindestens 1 Jahr.

Das flüssige Produkt ist nicht frostgefährdet.

Sicherheitshinweise – Erste Hilfe:

Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Nicht in Ess-, Trink- oder sonstige für Nahrungsmittel vorgesehene Behälter füllen. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Dampf vermeiden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter industrieller Verbrennungsanlage zuführen.

Enthält: aliphatische Polyisocyanate.



EU-Grenzwert für Zweikomponenten-Speziallacke (Kat. A/j): 140 g/l (2010) · *Ecoline Multi Top* mit dem Zusatz *Härter 2K* enthält maximal 140 g/l VOC. · GISCODE: W3/DD+ · Kennzeichnung WGK 2 nach deutscher Norm

Unsere anwendungstechnische Beratung erfolgt nach bestem Wissen und aufgrund von Versuchen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für den beabsichtigten Zweck. Da sich die Anwendung und Verarbeitung der Produkte außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit befindet, liegt der Verantwortungsbereich ausschließlich beim Verarbeiter. Mit Erscheinen eines neuen Technischen Merkblattes verliert das Vorherige seine Gültigkeit.

SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

📠 +49 2583 3037-10

info@saicos.de

www.saicos.de



- » *supplement for our EcoLine MultiTop^{plus} System for increased durability*
- » *for increased resistance to chemicals*

Product characteristics:

Enables the production of a high quality 2K water lacquer, which meets up with highest object requirements. Also on top of *Ecoline Oil Ground Coat*.

DIBt approval: Z-157.10-162.

Slip Resistant R9.

Article number:

9908Eco

Fields of application:

For shaking into *Ecoline MultiTop*.

Due to the additional component *Ecoline Hardener 2K*, other coating properties might be influenced. When in doubt, make a test coating. The following standards are recommended to take note of: DIN 18356 „Working with parquet“ and DIN 18367 „Working with wooden paving“.

For all wood floors (hardwood floors, parquet and multilayer flooring), bamboo and other interior wooden surfaces.

Furthermore, in combination with different primers (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Ground Coat "Speed"*) suitable for hardwoods, exotic and thermally treated wood. Please make a trial coating in case of having doubts. For further technical information please see the technical data sheet *Ecoline MultiTop^{plus} System*.

Processing:

Fill supplement into *Ecoline MultiTop* lacquer and shake well for one minute. Let rest for 5 minutes, re-shake and apply rapidly with *SAICOS Aqua Roller*.

Note: Do not close container which contains mixture. When using the Hardener 2K additive, the lacquer has to be poured obligatory in the last two coats of the lacquer coating. When only using lacquer one needn't use the Hardener 2K additive for the first coat.

Coverage:

Application with *SAICOS Aqua Roller*,

Application quantity 100 - 120 g / sqm.

0.45 liter of supplement for 4.55 liter *Ecoline MultiTop*.

5 liters are sufficient for about 45 sqm (one coat).

Coverage depends on wood species and surface structure.

Storage:

In unopened / sealed container at least 1 year.

The liquid product is not susceptible to frost.

Safety Instructions - First Aid:

Keep out of the reach of children. Do not fill into food, beverage or other containers used for foodstuffs. Harmful if inhaled. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Avoid breathing vapours. Harmful to aquatic life with long lasting effects. **IF ON SKIN:** Wash with plenty of soap and water. If skin irritation or rash occurs: get medical advice/attention. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wear protective gloves and eye/face protection. Avoid release to the environment. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Call a POISON CENTER or doctor / physician if you feel unwell. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep locked up. Dispose contents / container to industrial incineration plant.

Contains: zu viele Leerzeichen?

EU limit for two component lacquer (Cat A/j.): 140 g/l (2010)

SAICOS EcoLine MultiTop with supplement *Ecoline Hardener 2K* contains max. 140 g/l VOC.

Our application advice is provided to the best of our knowledge and based on experiments, however, applies only as a non-binding recommendation and does not exempt you from testing the products supplied by us as to their suitability for the intended purpose. Since the application and processing of the products is beyond our control, the responsibility rests solely with the user. With publishing a new technical data sheet the previous loses its validity.

SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

📠 +49 2583 3037-10

info@saicos.de · www.saicos.de



- » **additif pour notre Ecoline MultiTop^{plus} système qui augmente la résistance à l'usure**
- » **pour augmenter la résistance aux produits chimiques.**

Propriétés: permet de créer un vernis à l'eau 2K d'excellente qualité, adaptée à toutes les exigences des objets. A utiliser également sur *Couche de fond à l'huile Ecoline*. Agrément technique général no. (DIBt) : Z-157.10-162. Antidérapant R9.

Numéro d'article: 9908Eco

Champs d'application: à verser dans *Ecoline MultiTop*. Grâce aux composants *Ecoline MultiTop* additif Durcisseur 2K, d'autres propriétés du vernis peuvent être influencés. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon. Nous vous recommandons de suivre les normes et avis suivants : DIN 18356 « pose de parquet » et DIN 18367 « pavage en bois ». Pour tous les sols en bois (massif, parquet, parquet à lattes et multicouches), bambou et les surfaces d'intérieur en bois. Convient aussi en combinaison avec les différentes sous-couches (*Couche de fond à l'huile Ecoline/ Ecoline Fond universel „Future“*) pour les bois durs, bois exotiques et bois thermochoauffés. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon. Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique *Ecoline MultiTop^{plus} Système*.

Préparation: avant le traitement de *Ecoline MultiTop*, ajouter *Ecoline MultiTop* additif Durcisseur 2K dans la boîte et bien agiter pendant 1 minute. Laisser reposer pendant environ 5 minutes, agiter à nouveau puis insérer le filtre. Travailler le vernis dans les 2 heures suivant l'application. Bien surveiller le mélange en cours lorsque les quantités sont introduites (1:10). Ne pas fermer durablement le récipient contenant le mélange. Éteindre le chauffage par le sol 36 heures avant la pose de l'apprêt et le rallumer uniquement 24 heures après l'application de la dernière couche.

Traitement: verser les ingrédients dans le *Ecoline MultiTop*, bien remuer pendant 1 minute, laisser reposer le récipient, puis après avoir remué à nouveau, appliquer avec *SAICOS rouleau à eau*.

Important: ne pas refermer le produit mélangé. Dans le cas d'une utilisation des additifs de durcissement, il est impératif d'ajouter dans les deux couches de vernis le traitement *Ecoline Hardener 2K*. Dans le cas d'une utilisation de vernis seul, il est possible de ne pas ajouter d'*Ecoline MultiTop* additif Durcisseur 2K - dans la première couche.

Rendement: appliquer uniformément avec *SAICOS rouleau à eau*, la quantité d'application est de 100 - 120 g/m². 0,45 litres d'additifs pour 4,55 litres d'*Ecoline MultiTop*. 5 litres couvrent environ 45 m² pour une couche. Selon le type de bois et la structure de la surface.

Durée de conservation: au moins 1 an dans un récipient non ouvert/fermé. Le produit liquide n'est pas sensible au gel

Avertissements de sécurité - premiers secours:

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas entreposer dans des récipients prévus pour le stockage de nourriture, de boissons, ou d'autres aliments. Nocif par inhalation. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les vapeurs. Utiliser seulement en plain air ou dans un endroit bien ventilé. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:** laver abondamment à l'eau et au savon. **EN CAS D'INHALATION:** transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Conserver sous clé. Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'incinération de déchets industriels.

Contient: Polyisocyanates aliphatiques

Seuil EU pour les vernis spéciaux à deux composants (cat. A/j) : 140 g/l (2010) *Ecoline MultiTop* avec l'additif *Ecoline MultiTop* additif Durcisseur 2K contient 140 g/l COV max.

Nos conseils techniques d'utilisation reposent sur notre bonne foi et se basent sur nos essais. Ils servent cependant uniquement d'indication et ne vous libèrent pas de l'obligation de vérifier vous-même que nos produits sont adaptés à l'usage que vous prévoyez d'en faire. Du fait que le traitement et l'application des produits s'effectue hors de notre contrôle, la responsabilité du processus incombe uniquement à la personne qui se charge de l'application. La publication d'une nouvelle fiche technique fait perdre sa validité à la fiche précédente.

SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3 · D-48336 Sassenberg
 ☎ +49 2583 3037-0 · 📠 +49 2583 3037-10
 info@saicos.de · www.saicos.de



- » **dodatek do Ecoline MultiTop^{plus} System zwiększa odporność na ścieranie**
- » **zwiększa odporność na środki chemiczne**

Właściwości: Umożliwia stworzenie lakieru wodnego 2K bardzo wysokiej jakości, który spełnia najwyższe wymagania. Również nadaje się do zastosowania na *Ecoline Oil Ground Coat*. Posiada ogólne dopuszczenie do obrotu materiałami budowlanymi Nr. (DIBt): Z-157.10-162. Stopień antypoślizgowy (R9).

Numer artykułu: 9908Eco

Zakres zastosowania: Jako dodatek do *Ecoline MultiTop*. Dodanie *Ecoline Hardener 2K* może mieć wpływ na dalsze właściwości lakierów. W przypadku wątpliwości zaleca się wykonanie próbnego pokrycia. Warto zapoznać się i przestrzegać następujących norm: DIN 18356 „Prace parkieciarskie” oraz DIN 18367 „Układanie mozaiki podłogowej”. Nadaje się do wszystkich podłóg drewnianych (z litego drewna, parkietów, parkietów z drobnych deseczek, wielowarstwowych), bambusowych i powierzchni drewnianych we wnętrzach. Dodatkowo w połączeniu z innymi podkładami gruntującymi (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Future Universal Ground Coat*), nadaje się do drewna twardego, egzotycznego i obrobionego termicznie. W przypadku wątpliwości, radzimy położenie warstwy próbnej na oryginalnym drewnie docelowym.

Dla dalszych informacji technicznych prosimy zapoznać się z instrukcją *Ecoline MultiTop^{plus} System*.

Przygotowanie: Przed zastosowaniem do pojemnika z *Ecoline MultiTop* dodać *Hardener 2K* i dobrze wstrząsać przez co najmniej 1 minutę. Odstawić na 5 minut i po tym czasie znów dobrze wstrząsać, i zastosować dodany do zestawu filtr. Gotowy lakier wykorzystać w przeciągu 2 następnym godzin. Przy mieszaniu składników dokładnie przestrzegać dodawanych ilości (1:10). Nie zamykać wymieszanych pojemników na dłuższy czas. Na 36 godzin przed gruntowaniem należy wyłączyć ogrzewanie podłogowe. Ponowne włączenie może nastąpić po 24 godzinach od nałożenia ostatniej warstwy lakieru.

Zastosowanie: Dodatek wlać do *Ecoline MultiTop Lacquer*, dobrze mieszać przez 1 minutę, następnie pozostawić pojemnik na 5 minut celem odstania i po dokładnym wstrząśnięciu nakładać przy użyciu *SAICOS Aqua-Roller*.

Ważne: Pojemnika z mieszaniną **nie zamykać**. Przy użyciu komponentu *Hardener 2K*, należy dodać go do obydwu warstw wykończeniowych. Przy wykończeniu samym lakierem, przy pierwszej warstwie lakieru z *Hardener 2K* można zrezygnować.

Wydajność: Stosując wałek *SAICOS Aqua-Roller*, ilość наносzona to

ok. 100 - 120 g/m². 0,45 litra dodatku na 4,55 litra *Ecoline MultiTop*. 5 litrów starcza na ok 45 m², przy pojedynczej warstwie. Zależnie od rodzaju drewna i struktury powierzchni.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa i pierwszej pomocy, dot utwardzacza: Chronić przed dziećmi. Nie przelewać do pojemników po napojach, jedzeniu i innych, służących do przechowywania produktów spożywczych. Działa szkodliwie w następstwie wdychania. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać wdychania oparów. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wnosić poza miejsce pracy. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu/twarzy. **W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ:** Umyć dużą ilością wody z mydłem. **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH:** Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/zbiornik dostarczyć do spalarni przemysłowej.

Zawiera: Izocyjaniany.

Wartość graniczna w przepisach EU dla lakierów specjalistycznych dwukomponentowych (Kat. A/j): 140 g/l (2010).

SAICOS Ecoline MultiTop Hardener 2K zawiera max. 140 g/l VOC.



Nasze doradztwo techniczne w zakresie zastosowania produktu wynika z najgłębszej wiedzy i powstało na podstawie prób. Należy je jednak traktować jako niewiążące wskazówki, które nie zwalniają Państwa z wykonywania własnych prób sposobów zastosowania dostarczanych przez nas produktów pod względem ich przydatności dla zamierzonych celów. Ponieważ zastosowanie oraz sposób obróbki produktu wykracza poza nasze możliwości kontroli, dla tego też zakres odpowiedzialności spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Wraz z wydaniem nowej karty technicznej, jej poprzednia wersja wygasa automatycznie.

SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3
D-48336 Sassenberg
q +49 2583 3037-0
p +49 2583 3037-10
info@saicos.de
www.saicos.de